

XV

ARTE

Cuadernos de la Universidad Pontificia Bolivariana

JORGE LALINDE

A continuación presentamos tres obras musicales de Jorge Lalinde que explican diáfaramente, para los conocedores del sublime arte, la valía de su autor, su compenetración absoluta con los complejos matices de la composición y la inspiración alta que garantiza la nombradía y prestigio de que goza el artista que hoy nos honramos en presentar en estas páginas.

Pése a sus disímiles empeños profesionales e industriales —es ingeniero químico de la Universidad Pontificia Bolivariana y gerencia una importante firma extranjera en Medellín— Jorge Lalinde ha mantenido para la música una devoción sin desvíos. Es un artista en la más cabal acepción y al arte musical ha dedicado lo mejor de su talento, su inspiración altísima y su gran capacidad creadora que no han podido torcer ni prosaicos menesteres ni un medio ambiente que no es el más propicio para disciplinas tan encumbradas. Sus obras —que comprenden desde sencillas páginas folclóricas hasta complejas piezas de arquitectura clásica— son suficientemente conocidas en Colombia y fuera de Colombia y han merecido galardones honrosos y significativos en torneos de alta prestancia artística.

Pero a más de su valía, de su talento, de su inspiración y de su prestigio —que por cierto son grandes— la Revista de la Universidad Pontificia Bolivariana quiere recordar en esta oportunidad— y precisamente en este año de 1951 en que se cumplen quince años desde la fundación del claustro— que Jorge Lalinde es el autor de la música de su himno —la letra es de Baltazar Uribe Isaza cuya muerte todavía enluta a los bolivarianos— y que en él puso todo su fervor por esta Universidad y toda su maestría de grande artista.

NOTA — Las obras que presentamos en este Cuadernillo de Arte son: MI MORENA (Canción colombiana) Letra y música del autor. SONEMOS ESTA NOCHE... (Canción) Letra y música del autor. Premiada en el Concurso "Música de Colombia" 1950. CANCION DE CUNA EN EL PESEBRE — Música del autor. Letra original: "The Manger Song of Mary" de Edward Markham. Versión española del autor.

CANCION DE CUNA EN EL PESEBRE.

Legato

Tenore

Corno
Fagotto

Andante

Boca (cerrada) < >

1^o O-ye mi ni-ño, com-pa-ñas de-a-mor

2^o Dur-me mi ni-ño: las sombras caen ya

Por la es-tre — Ha guiados vi-cen tres:

A-dor-na-do con per-las, cis-par

Mel-chor y cis-par y Bella-dor — con

lle-ga-ti o-fren-dan-do te de A-ra-bia, mi-rra, ii

fren-das pa-ra el Ni-ño Rey

cien-so ya-rá-mas sin par

Ma-dre só-lo un be-so te da

Ma-dre só-lo su a-mor puede dar

Cán-ta, ni-ño

Sue-ña, ni-ño

Tpo

pp

Can-ta, Pa-la-ma de luz — Con su ne-ga-ba-blan-ca, Me-chor — un te-
 sue-ña. La es-trella ju-lie-ga. — de ro-di-las, a-gue-sa la Bal-tazar — con sus

so-ro e-gre-gio tra-e a su sio: To-an-gé-ro de tie-rra Un-i-tal — Ma-dre so-lo a un
 ge-mas de bri-lan-te ful-gor — Te pre-sen-ta su o-fren-da de a-mor — Ma-dre so-lo a un

Recorrien . . . rall.

be-so te da
 be-so te da

ppp pppp

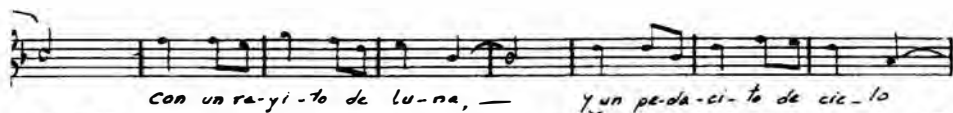
Venemos esta noche....

vos.
 so-ni-mos esta no-che mien-tras esta-mos jun-tos. Vi-ra-mos este in-stan-te que nun-ca-ha de

ver. la vi-da nos of-rece bo-ras que son mi-nu-tos. Se-ni-mos esta no-che y dé-ja-te qu

rer. U-na gur-nal-da de es-tre-las que-ro pren-der en tu pe-ro

The image shows a handwritten musical score for the song "Venemos esta noche". It consists of five systems of music. Each system includes a piano accompaniment (treble and bass clefs) and a vocal line (treble clef). The lyrics are written in Spanish and are partially obscured by the musical notation. The first system is the title "Venemos esta noche....". The second system has the lyrics "so-ni-mos esta no-che" and "mien-tras esta-mos jun-tos. Vi-ra-mos este in-stan-te que nun-ca-ha de". The third system has the lyrics "la vi-da nos of-rece" and "bo-ras que son mi-nu-tos. Se-ni-mos esta no-che y dé-ja-te qu". The fourth system has the lyrics "U-na gur-nal-da de es-tre-las" and "que-ro pren-der en tu pe-ro". The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.



Con un ra-yi-to de lu-na, — y un pe-da-ci-to de cic-lo



No-va por u - na no-che Au-ro-ra de luz que se va

Rit. tempo.



Lum-bre de a-mor que se en-cien - de y no se a-pa-ga ja-más



y no se a-pa-ga ja-más



Mi Morena

Allegro Moderato.

The piano introduction consists of two systems of music. The first system shows the right hand playing a series of chords and the left hand playing a simple bass line. The second system continues this pattern, ending with a double bar line.

Vox

Ten-go yo-u-na mo-re-na que quie-ro co-mo a mi vi-da: a ve-cas e-lla me quie-re, a

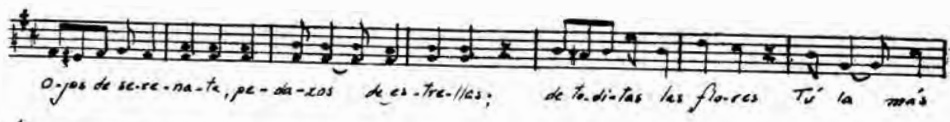
The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The piano part features a consistent rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

ve-cas e-lla me de-vi-da su-fro cuan-do e-lla su-fre, su-fro cuan-do me mi-ra.

The vocal line continues with the same melodic contour. The piano accompaniment remains consistent with the previous system.

Por que tie-nen-nos o-jos por los que mi-a-mor sus-pi-ra

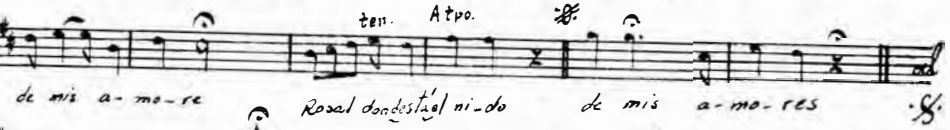
The vocal line concludes with a final note. The piano accompaniment ends with a double bar line.



Ojos de se-re-na-te, pe-dá-zos de es-tre-las; de tu-dí-as las flo-res Tú la más



be-lla. Boqui-ta de men-ti-ras que son pri-mo-res, Rosal don-de es tu el ni-do



de mis a-mo-re Rosal don-de es tu el ni-do de mis a-mo-res



Riten... *rit.*



de mis a-mo-res

